



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. liepos 27 d.

Turinys

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2015/C 245/01	Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai . . . . .	1
---------------	--	---

### V Nuomonės

#### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### Teisingumo Teismas

2015/C 245/02	Byla C-111/15: 2015 m. kovo 4 d. <i>Upravno sodišče Republike Slovenije</i> (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinę sprendimą byloje <i>Občina Gorje/Slovėnijos Respublika</i> . . . . .	2
2015/C 245/03	Byla C-167/15: 2015 m. balandžio 13 d. <i>Tribunale civile di Roma</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinę sprendimą byloje <i>X/Presidenza del Consiglio dei Ministri</i> . . . . .	3
2015/C 245/04	Byla C-168/15: 2015 m. balandžio 14 d. <i>Okresný súd Prešov</i> (Slovakija) pateiktas prašymas priimti prejudicinę sprendimą byloje <i>Milena Tomášová/Ministerstvo spravodlivosti SR; Pohotovost' s.r.o.</i> . . . . .	3
2015/C 245/05	Byla C-178/15: 2015 m. balandžio 20 d. <i>Sąd Rejonowy we Wrocławiu</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinę sprendimą byloje <i>Alicja Sobczyszyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie</i> . . . . .	4
2015/C 245/06	Byla C-187/15: 2015 m. balandžio 24 d. <i>Verwaltungsgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinę sprendimą byloje <i>Joachim Pöpperl/Siaurės Reino-Vestfalijos žemė</i> . . . . .	5

2015/C 245/07	Byla C-194/15: 2015 m. balandžio 28 d. <i>Commissione Tributaria Provinciale di Torino</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Véronique Baudinet ir kt./Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Torino</i> . . . . .	5
2015/C 245/08	Byla C-205/15: 2015 m. balandžio 30 d. <i>Judecătoria Sibiu</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Brașov/Vasile Toma, Birou Executor Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci</i> . . . . .	6
2015/C 245/09	Byla C-211/15 P: 2015 m. gegužės 8 d. <i>Orange</i> , buvusios <i>France Télécom</i> , pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-385/12 <i>Orange/Komisija</i> . . . . .	6
2015/C 245/10	Byla C-213/15 P: 2015 m. vasario 27 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 gegužės 8 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-188/12 <i>Patrick Breyer/Europos Komisija</i> . . . . .	7
2015/C 245/11	Byla C-217/15: 2015 m. gegužės 11 d. <i>Tribunale di Santa Maria Capua Vetere</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Massimo Orsi. . . . .	8
2015/C 245/12	Byla C-222/15: 2015 m. gegužės 15 d. <i>Pécsi Törvényszék</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Hőszig Kft/Alstom Power Thermal Services</i> . . . . .	9
2015/C 245/13	Byla C-228/15: 2015 m. gegužės 19 d. <i>Tribunale di Catania</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Snezhana Velikova . . . . .	10
2015/C 245/14	Byla C-233/15: 2015 m. gegužės 21 d. <i>Administratīvā apgabaltiesa</i> (Latvija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>SLA „Oniors Bio“/Valsts ieņēmumu dienests</i> . . . . .	11
2015/C 245/15	Byla C-241/15: 2015 m. gegužės 25 d. <i>Curtea de Apel Cluj</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Niculaie Aurel Bob-Dogi. . . . .	12
2015/C 245/16	Byla C-249/15: 2015 m. gegužės 28 d. <i>Østre Landsret</i> (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Wind 1014 GmbH, Kurt Daell/Skatteministerie</i> . . . . .	12

### **Bendrasis Teismas**

2015/C 245/17	Byla T-296/12: 2015 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Health Food Manufacturers' Association ir kt./Komisija</i> (Vartotojų apsauga — Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 — Teiginiai apie maisto produktų sveikumą — Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentuojamojo pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinamųjų priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtumas — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 13 ir 28 straipsnių pažeidimas — Gero administravimo principas — Nediskriminavimas — Klaidingi vertinimo kriterijai — Reglamentas Nr. 1924/2006 — Neteisėtumu grindžiamas prieštaravimas — Teisė būti išklausytam — Teisinis saugumas — Nepagrįstas pereinamasis laikotarpis — Laikinių teiginių sąrašas) . . . . .	14
2015/C 245/18	Byla T-334/12: 2015 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Plantavis ir NEM/Komisija ir EFSA</i> (Vartotojų apsauga — Teiginiai apie maisto produktų sveikumą — Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 — Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentuojančio pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinančių priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtumas — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 — Neteisėtumu grindžiamas prieštaravimas — Teiginių apie sveikumą registras) . . . . .	15
2015/C 245/19	Byla T-496/13: 2015 m. birželio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>McCullough/Cedefop</i> (Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su sprendimais sudaryti viešojo pirkimo sutartis ir atitinkamų sutarčių sudarymu — Prašymas pateikti dokumentus vykstant baudžiamajam procesui — Atsisakymas leisti susipažinti — Išimtis, susijusi su asmens privatau gyvenimo ir neliečiamumo apsauga — Išimtis, susijusi su sprendimų priėmimo proceso apsauga) . . . . .	16

2015/C 245/20	Byla T-452/14: 2015 m. birželio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Laboratoires CTRS/Komisija</i> (Žmonėms skirti vaistai — Retieji vaistai — Paraiška dėl leidimo prekiauti vaistu „Cholic Acid FGK“ (pervadintas į „Kolbam“) — Terapinės indikacijos — Rinkos išimtinumas — Reglamento (EB) Nr. 141/2000 8 straipsnio 1 dalis) . . . . .	17
2015/C 245/21	Byla T-285/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Wirtschaftsvereinigung Stahl ir kt./Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas). . . . .	18
2015/C 245/22	Byla T-286/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Röchling Oertl Kunststofftechnik/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	19
2015/C 245/23	Byla T-287/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Schaeffler Technologies/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	19
2015/C 245/24	Byla T-288/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Energiewerke Nord/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	20
2015/C 245/25	Byla T-289/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>H-O-T Servicecenter Nürnberg ir kt./Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas). . . . .	21
2015/C 245/26	Byla T-294/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Klemme/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas). . . . .	22
2015/C 245/27	Byla T-295/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Autoneum Germany/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas). . . . .	23
2015/C 245/28	Byla T-296/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Erbslöh/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	24

2015/C 245/29	Byla T-297/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Walter Klein/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	24
2015/C 245/30	Byla T-298/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Erbslöh Aluminium/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	25
2015/C 245/31	Byla T-300/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Fricopan Back/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas) . . . . .	26
2015/C 245/32	Byla T-301/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Michelin Reifenwerke/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	27
2015/C 245/33	Byla T-305/14: 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Vestolit/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	27
2015/C 245/34	Byla T-241/15 R: 2015 m. birželio 2 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Buga/Parlamentas ir kt.</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Direktyva dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Akivaizdus pagrindinio ieškinio nepriimtumas — Nepriimtumas) . . . . .	28
2015/C 245/35	Byla T-168/15: 2015 m. balandžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Graikijos Respublika/Komisija</i> . . . . .	29
2015/C 245/36	Byla T-178/15: 2015 m. balandžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kohrener Landmolkerei ir DHG/Komisija</i> . . . . .	30
2015/C 245/37	Byla T-180/15: 2015 m. balandžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Icap a.o./Komisija</i> . . . . .	30
2015/C 245/38	Byla T-207/15: 2015 m. balandžio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>National Iranian Tanker Company/Taryba</i> . . . . .	32
2015/C 245/39	Byla T-250/15: 2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Speciality Drinks/VRDT – William Grant (CLAN)</i> . . . . .	33
2015/C 245/40	Byla T-251/15: 2015 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Espírito Santo Financial (Portugal)/ECB</i> . . . . .	34
2015/C 245/41	Byla T-252/15: 2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ferrovial ir kt./Komisija</i> . . . . .	35
2015/C 245/42	Byla T-253/15: 2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sociedad General de Aguas de Barcelona/Komisija</i> . . . . .	36
2015/C 245/43	Byla T-254/15: 2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Aldi Einkauf/VRDT – Dyado Liben (Casale Fresco)</i> . . . . .	37

2015/C 245/44	Byla T-256/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Telefónica/Komisija</i> . . . . .	37
2015/C 245/45	Byla T-257/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Arcelormittal Spain Holding/Komisija</i> .	38
2015/C 245/46	Byla T-258/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Axa Mediterranean Holding/Komisija</i> .	39
2015/C 245/47	Byla T-261/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Spirig Pharma/VRDT (Daylong)</i> . . . .	39
2015/C 245/48	Byla T-267/15: 2015 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>db Technologies Deutschland/VRDT – MIP Metro (Sigma)</i> . . . . .	40
2015/C 245/49	Byla T-268/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Apcoa Parking Holdings/VRDT (PARKWAY)</i> . . . . .	41
2015/C 245/50	Byla T-272/15: 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Apcoa Parking Holdings/VRDT (PARKWAY)</i> . . . . .	41
2015/C 245/51	Byla T-277/15: 2015 m. gegužės 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Permapore/VRDT – José Joaquim Oliveira II – Jardins &amp; Afins (Terraway)</i> . . . . .	42
2015/C 245/52	Byla T-289/15: 2015 m. birželio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hamas/Taryba</i> . . . . .	43
2015/C 245/53	Byla T-297/15 P: 2015 m. birželio 8 d. Ángel Coedo Suárez pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. kovo 26 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-38/14, <i>Coedo Suárez/Taryba</i> . . . . .	44
2015/C 245/54	Byla T-298/15: 2015 m. birželio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Atlas/VRDT (EFEKT PERLENIA)</i> . . . .	44
2015/C 245/55	Byla T-303/15: 2015 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Barqawi/Taryba</i> . . . . .	45
2015/C 245/56	Byla T-304/15: 2015 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Abdulkarim/Taryba</i> . . . . .	46

#### **Tarnautojų teismas**

2015/C 245/57	Byla F-27/13: 2015 m. birželio 18 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>CX/Komisija</i> (Viešoji tarnyba — Drausminė procedūra — Drausminės tarybos ir Paskyrimų tarnybos atitinkamas vaidmuo ir kompetencija — Drausminė nuobauda — Perkėlimas į žemesnį lygį, po kurio priimtas sprendimas dėl pareigų paaukštinimo — sankcijos proporcingumas) . . . . .	47
2015/C 245/58	Byla F-5/14: 2015 m. birželio 18 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>CX/Komisija</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Drausminė nuobauda — Atšaukimas — Paskyrimo tarnybos atitinkamo pareigūno neišklausymas — Teisės būti išklaustam pažeidimas) . . . . .	47
2015/C 245/59	Byla F-65/14: 2015 m. birželio 9 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>EF/EEAS</i> (Viešoji tarnyba — EEAS personalas — Pareigūnai — 2013 m. pareigų paaukštinimo procedūra — Sprendimas neapaukštinti ieškovo pareigų į AD 13 lygį — Ieškovo pareigūnų, kurių pareigas siūloma paaukštinti, sąrašo apskundimas — Statuto 45 straipsnis — Dvejų metų stažo lygyje minimumas — Dvejų metų termino skaičiavimas — Sprendimo paaukštinti pareigas data) . . . . .	48
2015/C 245/60	Byla F-68/15: 2015 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Frontex</i> . . . . .	49
2015/C 245/61	Byla F-70/15: 2015 m. balandžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Komisija</i> . . . . .	49
2015/C 245/62	Byla F-71/15: 2015 m. gegužės 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/ECDC</i> . . . . .	50
2015/C 245/63	Byla F-73/15: 2015 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Parlamentas</i> . . . . .	50
2015/C 245/64	Byla F-76/15: 2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Taryba</i> . . . . .	51
2015/C 245/65	Byla F-77/15: 2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Komisija</i> . . . . .	51



## IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbiami leidiniai**

(2015/C 245/01)

**Paskutinis leidinys**

OL C 236, 2015 7 20

**Skelbti leidiniai**

OL C 228, 2015 7 13

OL C 221, 2015 7 6

OL C 213, 2015 6 29

OL C 205, 2015 6 22

OL C 198, 2015 6 15

OL C 190, 2015 6 8

Šiuos tekstus galite rasti adresu

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

**2015 m. kovo 4 d. Upravno sodišče Republike Slovenije (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje Občina Gorje/Slovėnijos Respublika**

(Byla C-111/15)

(2015/C 245/02)

Proceso kalba: slovėnų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Upravno sodišče Republike Slovenije

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Občina Gorje

Atsakovė: Slovėnijos Respublika

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Reglamentas Nr. 1698/2005<sup>(1)</sup> ir konkrečiai jo 71 straipsnio 3 dalis, pagal kurią išlaidų atitikimo reikalavimams taisyklės nustatomos nacionaliniu lygmeniu, atsižvelgiant į šiuo reglamentu nustatytas specialias sąlygas tam tikroms kaimo plėtros priemonėms, turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama nacionalinė norma, numatyta [Vyriausybės dekreto dėl Slovėnijos Respublikos 2007 – 2013 m. kaimo plėtros programos 1, 3 ir 4 krypčių priemonių 2010 – 2013 m. laikotarpiui (toliau – PRP dekretas)] 79 straipsnio 4 dalyje ir skelbimo apie pirkimą VI skyriaus 3 punkte, pagal kurią reikalavimus atitinkančiomis investavimo išlaidomis laikomos tik išlaidos, patirtos po sprendimo dėl teisės gauti išteklius priėmimo (iki investavimo termino pabaigos, t. y. vėliausiai iki 2015 m. birželio 30 d.)?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai: ar Reglamentas Nr. 1698/2005 ir konkrečiai jo 71 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama nacionalinė norma, numatyta *Zakon o kmetijstvu* (Žemės ūkio įstatymas, toliau – *ZKme-1*) 56 straipsnio 4 dalyje, pagal kurią visiškai atmetamas prašymas, neatitinkantis PRP dekreto 79 straipsnio 4 dalies, susijusios su reikalavimus atitinkančiomis investavimo išlaidomis, patirtomis po sprendimo priėmimo?

<sup>(1)</sup> 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, 2005 10 21, p. 1).



**2015 m. balandžio 13 d. Tribunale civile di Roma (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X/Presidenza del Consiglio dei Ministri**

(Byla C-167/15)

(2015/C 245/03)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunale civile di Roma

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: X

Atsakovė: Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Prejudiciniai klausimai**

- 1) Ar Direktyva 2004/80/EB<sup>(1)</sup> (12 straipsnio 2 dalis) turi būti aiškinama taip, kad jai prieštarauja ją į nacionalinę teisę perkeliantis įstatymas, kuriame, kiek tai susiję su valstybės mokama kompensacija, daroma nuoroda į specialiuosius įstatymus, taikomus nuo nusikalstamos veikos nukentėjusiems asmenims, ir dėl to nuo smurtinio nusikaltimo, kaip jis suprantamas pagal bendrąsias teisės normas, nukentėjusiam asmeniui nesuteikiama galimybės pasinaudoti bendra kompensacijos schema, nustatyta materialinės teisės normose, ir reglamentuojami tik procedūriniai naudojimosi šia schema esant tarpvalstybinėms situacijoms klausimai?
- 2) Ar Direktyva 2004/80/EB (12 straipsnio 2 dalis) turi būti aiškinama taip, kad pagal ją reikalaujama įdiegti bendrą valstybės garantuojamos apsaugos sistemą, kuri turi būti nustatyta materialinės teisės normose, ar vis dėlto joje nustatyti tik minimalūs reikalavimai ir šiuo atveju, kokiais kriterijais reikia vadovautis siekiant nustatyti šių minimalių reikalavimų apimtį?

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/80/EB dėl kompensacijos nusikaltimų aukoms (OL L 261, p. 15; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 65).

**2015 m. balandžio 14 d. Okresný súd Prešov (Slovakija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Milena Tomášová/Ministerstvo spravodlivosti SR; Pohotovosť s.r.o.**

(Byla C-168/15)

(2015/C 245/04)

Proceso kalba: slovakų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Okresný súd Prešov

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Milena Tomášová

Atsakovės: Ministerstvo spravodlivosti SR

POHOTOVOSŤ, s.r.o.

Ieškovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Združenie na ochranu spotrebiteľ'a HOOS

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar sumos, susidariusios pagal nesąžiningą sąlygą, išieškojimas per vykdymo procesą, vykdomą pagal arbitražo sprendimą, yra sunkus Europos Sąjungos teisės pažeidimas, nes prieštarauja Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikai?

2. Ar valstybei narei gali kilti atsakomybė už Bendrijos teisės pažeidimą iki tol kol proceso šalis išnaudos visas teisių gynimo priemones, kurias ji turi sprendimo vykdymo procese pagal valstybės narės teisės sistemą? Atsižvelgiant į faktines bylos aplinkybes, ar ši valstybės narės atsakomybė tokiu atveju gali kilti dar iki vykdymo proceso pabaigos ir iki tol kol ieškovė pasinaudos galimybe prašyti grąžinti nepagrįstai sumokėtas sumas?
3. Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar ieškovės apibūdintas įstaigos elgesys sudaro pakankamai akivaizdų ir sunkų Bendrijos teisės pažeidimą atsižvelgiant į faktines aplinkybes, visų pirma į absoliutų ieškovės pasyvumą ir į tai, kad ji neišnaudojo visų teisių gynimo priemonių, kurias ji turi pagal valstybės narės teisę?
4. Jeigu šioje byloje buvo padarytas pakankamai sunkus Bendrijos teisės pažeidimas, ar ieškovės reikalaujama suma atitinka žalą, už kurią atsakinga valstybė narė? Ar šitai aiškinamą žalą galima prilyginti išieškotai skolai, kuri atitinka nepagrįstą praturtėjimą?
5. Ar ieškinys dėl nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimo, kaip teisių gynimo priemonė, yra viršesnis už ieškinį dėl žalos atlyginimo?

---

**2015 m. balandžio 20 d. Sąd Rejonowy we Wrocławiu (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Alicja Sobczyszyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie**

(Byla C-178/15)

(2015/C 245/05)

Proceso kalba: lenkų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Sąd Rejonowy we Wrocławiu

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Alicja Sobczyszyn

Atsakovė: Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

**Prejudicinis klausimas**

Ar 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų <sup>(1)</sup> 7 straipsnis, pagal kurį valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad kiekvienas darbuotojas turėtų teisę į bent keturių savaičių mokamas kasmetines atostogas pagal nacionalinės teisės aktais ar praktika nustatytas teisės į tokias atostogas ir jų suteikimo sąlygas, turi būti aiškinamas taip, kad mokytojas, kuris pasiėmė gydymo atostogas, numatytas 1982 m. sausio 26 d. Įstatyme dėl mokytojo chartijos (*Ustawa z dnia 26 stycznia 1982 roku Karta Nauczyciela*) ((Dz. U. 2014 m., poz. 191 ir 1198), taip pat įgyja teisę į kasmetines atostogas, numatytas bendroje darbo teisės normose, tais metais, kuriais įgyvendino teisę į gydymo atostogas?

---

<sup>(1)</sup> OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381.

**2015 m. balandžio 24 d. *Verwaltungsgericht Düsseldorf* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje *Joachim Pöpperl/Šiaurės Reino-Vestfalijos žemė***

(Byla C-187/15)

(2015/C 245/06)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Verwaltungsgericht Düsseldorf*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Joachim Pöpperl

Atsakovė: Šiaurės Reino-Vestfalijos žemė

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar SESV 45 straipsnis aiškintinas taip, kad juo draudžiami nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos vienoje valstybėje narėje valstybės tarnyboje dirbęs asmuo netenka per šį tarnybos laiką įgytų teisių į senatvės pensiją dėl to, kad, norėdamas įsidarbinti kitoje valstybėje narėje, savo prašymu atleidžiamas iš valstybės tarnybos ir pagal nacionalinės teisės aktus atgaline data apdraudžiamas valstybinėje pensijų sistemoje, taikant per tarnybos laiką gautą bendrąjį darbo užmokestį, tačiau dėl to jo senatvės pensija tampa mažesnė negu ta, kurią jis gautų pagal per tarnybos laiką įgytas, bet netektas teises?
2. Jei į pirmąjį klausimą dėl visų arba tam tikros grupės valstybės tarnautojų bus atsakyta teigiamai: ar SESV 45 straipsnis aiškintinas taip, kad, nesant kitokios nacionalinės teisės normos, ankstesnysis valstybės tarnautojo darbdavys (institucija) jam turi mokėti senatvės pensijos išmokas, apskaičiuotinas pagal per tarnybos laiką įgytas teises į senatvės pensiją, atėmus apdraudus atgaline data įgytas teises į pensiją, arba kitaip finansiškai kompensuoti prarastą senatvės pensijos dalį, nors pagal nacionalinės teisės aktus mokėtinos tik juose numatytos pensijos išmokos?

---

**2015 m. balandžio 28 d. *Commissione Tributaria Provinciale di Torino* (Italija) pateiktas prašymas  
priimti prejudicinį sprendimą byloje *Véronique Baudinet ir kt./Agenzia delle Entrate – Direzione  
Provinciale I di Torino***

(Byla C-194/15)

(2015/C 245/07)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Commissione Tributaria Provinciale di Torino*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjai: Véronique Baudinet, Adrien Boyer, Pauline Boyer, Edouard Boyer

Atsakovė: Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Torino

### Prejudicinis klausimas

Ar pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 63 ir 65 straipsnius draudžiamos valstybės narės teisės normos, pagal kurias tuo atveju, kai tokios valstybės rezidentas – kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės akcininkas – gauna dividendus, apmokestinamus abiejose valstybėse, dvigubas apmokestinimas nekompensuojamas suteikiant gyvenamosios vietos valstybėje mokesčio kreditą, kuris būtų lygus bent jau mokesčio, sumokėto valstybėje, kurioje įsteigta dividendus išmokanti bendrovė, sumai.

---

**2015 m. balandžio 30 d. Judecătoria Sibiu (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Brașov/Vasile Toma, Birou Executor Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci**

(Byla C-205/15)

(2015/C 245/08)

Proceso kalba: rumunų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Judecătoria Sibiu

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Brașov

Atsakovai: Vasile Toma, Birou Executor Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci

### Prejudicinis klausimas

Ar ES sutarties 4 straipsnio 3 dalis ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20, 21 ir 47 straipsniai, gali būti aiškinami taip, kad jais draudžiamos tokios teisės nuostatos, kaip antai Konstitucijos 16 straipsnis ir Nepaprastojo vyriausybės potvarkio Nr. 80/2013 30 straipsnis, kuriuose įtvirtinama, kad lygybės prieš įstatymą principas taikomas tik tarp piliečių fizinių asmenų, o ne tarp pastarųjų ir viešųjų juridinių asmenų, ir pagal kuriuos viešieji juridiniai asmenys, įgyvendinantys savo teisę kreiptis į teismą, a priori yra atleidžiami nuo žyminio mokesčio ir užstato mokėjimo, tačiau fiziniams asmenims nustatoma teisės kreiptis į teismą sąlyga – žyminio mokesčio (užstato) sumokėjimas?

---

**2015 m. gegužės 8 d. Orange, buvusios France Télécom, pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-385/12 Orange/Komisija**

(Byla C-211/15 P)

(2015/C 245/09)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantė: Orange, buvusi France Télécom, atstovaujama advokatų S. Hautbourg ir S. Cochard-Quesson

Kita proceso šalis: Europos Komisija

### Apeliantės reikalavimai

— panaikinti skundžiamą sprendimą,

- pagal Teisingumo Teismo statuto 61 straipsnį priimti galutinį sprendimą dėl bylos esmės ir patenkinti *Orange* pirmojoje instancijoje pareikštus reikalavimus,
- šio reikalavimo nepatenkinus, grąžinti bylą Bendrajam Teismui,
- priteisti iš Komisijos visas išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą, apeliantė remiasi keliais pagrindais.

Pirma, konstatavęs, kad įvykdyti kriterijai, leidžiantys preziumuoti valstybės pagalbą pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, kad *Orange* gavo naudos, nors pačia priemone siekta pašalinti struktūrinius sunkumus, kilusius dėl galiojusių priemonių, numatytų 1990 m. įstatyme, ir sudaryti sąlygas visapusiškai konkurencijai visiškai liberalizuojant telekomunikacijų rinką. Apeliantė taip pat kaltina Bendrąjį Teismą padarius teisės klaidą dėl to, kad, jo nuomone, norint patvirtinti atrankinį ginčijamos priemonės pobūdį šiuo atveju nebuvo būtina patikrinti, ar dėl jos galėjo būti skirtingai vertinami panašioje faktinėje ir teisinėje padėtyje esantys operatoriai, nors esant šio atvejo aplinkybėms jokiai kitai įmonei negalėjo būti taikomas Komisijos pasirinktas bazinis pagrindas. Galiausiai, Bendrasis Teismas pažeidė savo pareigą motyvuoti ir padarė teisės klaidą, nes visiškai nenagrinėjo apeliantės argumentų, kad nagrinėjama priemonė neįskraipė arba negalėjo įskraipyti konkurencijos, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

Antra, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų, kai perėmė Komisijos analizes dėl nagrinėjamos priemonės suderinamumo vertinimo. Viena vertus, Bendrasis Teismas pažeidė pareigą motyvuoti ir iškreipė faktus, kai priėjo prie išvados, kad iš dalies pakeisto 1996 m. Įstatymo 30 straipsnis nenumato nieko dėl išimtinės fiksuoto dydžio įmokos paskirties, todėl nepaneigia Komisijos išvados, kad išimtinė fiksuoto dydžio įmoka įmonei nebuvo socialinė našta. Kita vertus, Bendrasis Teismas pažeidė pareigą motyvuoti, nes perėmė Komisijos analizes ir paprasčiausiai konstatavo, kad „La Poste“ precedento negalima pritaikyti *France Télécom (Orange)*.

Galiausiai, apeliantė mano, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų, kai vertino laikotarpį, per kurį jo sprendime apibrėžtą pagalbą kompensuoja išimtinė fiksuoto dydžio įmoka. Visų pirma, Bendrasis Teismas iškreipė faktus ir vietoj savo motyvų rėmėsi skundžiamo sprendimo motyvais, kai patvirtino, jog kompensacijos ir kompensacijos permokos panaikinimas sudarė dalį valstybės pagalbos, apibrėžtos skundžiamo sprendimo 1 straipsnyje.

---

**2015 m. vasario 27 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 gegužės  
8 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-188/12 Patrick Breyer/Europos  
Komisija**

**(Byla C-213/15 P)**

(2015/C 245/10)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama P. Van Nuffel ir H. Krämer

Kitos proceso šalys: Patrick Breyer, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė

## Apeliantės reikalavimai

Apeliantė prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą,
- priimti galutinį sprendimą byloje ir atmesti ieškinį,
- priteisti iš ieškovo bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo apeliaciniu skundu Europos komisija prašo panaikinti 2015 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-188/12, *Breyer/Komisija*, kiek jame Bendrasis Teismas panaikino 2012 m. balandžio 3 d. Komisijos sprendimą, kuriuo ši atsisakė leisti ieškovui susipažinti su visais dokumentais, susijusiais su tuo, kaip Austrijos Respublika perkėlė Direktyvą 2006/24<sup>(1)</sup>, ir su dokumentais, susijusiais su byla, kurioje priimtas 2010 m. liepos 29 d. Sprendimas *Komisija/Austrija*<sup>(2)</sup>, t. y. neleista susipažinti su Austrijos Respublikos šioje byloje pateiktais pareiškimais.

Ieškovas, grįsdamas ieškinį, be kita ko, dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo, nurodė vienintelį ieškinio pagrindą, iš esmės siejamą su Reglamento Nr. 1049/2001<sup>(3)</sup> 2 straipsnio 3 dalies pažeidimu. Bendrasis Teismas panaikino ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame neleista susipažinti su Austrijos Respublikos šioje byloje pateiktais pareiškimais. Dėl nurodyto ieškinio pagrindo Bendrasis Teismas iš esmės tvirtino, kad nagrinėjami pareiškimai yra dokumentai, kaip jie suprantami pagal Reglamento Nr. 1049/2001 2 straipsnio 3 dalį, siejamą su jo 3 straipsnio a punktu, todėl patenka į šio reglamento taikymo sritį, ir kad pagal SESV 15 straipsnio 3 dalies ketvirtą pastraipą nedraudžiama jiems taikyti Reglamento Nr. 1049/2001 dėl jų specifinio pobūdžio.

Komisija grindžia savo apeliacinį skundą vieninteliu pagrindu, kuriame nesutinka su SESV 15 straipsnio 3 dalies išaiškinimu, kuriuo Bendrasis Teismas grindė savo išvadą, kad pagal šią nuostatą nedraudžiama nagrinėjamiems pareiškimams taikyti Reglamento Nr. 1049/2001 dėl jų specifinio pobūdžio.

<sup>(1)</sup> 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičianti Direktyvą 2002/58/EB (OL L 105, p. 54)

<sup>(2)</sup> C-189/09, EU:C:2010:455

<sup>(3)</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331)

---

### 2015 m. gegužės 11 d. *Tribunale di Santa Maria Capua Vetere* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Massimo Orsi

(Byla C-217/15)

(2015/C 245/11)

Proceso kalba: italų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Tribunale di Santa Maria capua Vetere*

## Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Massimo Orsi

## Prejudicinis klausimas

Ar, kaip tai suprantama pagal [Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos Protokolo Nr. 7] 4 straipsnį ir [Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos] 50 straipsnį, su Bendrijos teise suderinama Įstatyminio dekreto 74/00 10 straipsnio nuostata, pagal kurią leidžiama taikyti baudžiamąją atsakomybę asmeniui, kuriam valstybės mokesčių administratorius jau pateikė galutinį sprendimą dėl to paties fakto (vengimo mokėti PVM), kuriuo paskirta administracinė bauda, sudaranti 30 % nesumokėto mokesčio?

### 2015 m. gegužės 15 d. Pécsi Törvényszék (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hőszig Kft/Alstom Power Thermal Services

(Byla C-222/15)

(2015/C 245/12)

Proceso kalba: vengrų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Pécsi Törvényszék

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Hőszig Kft

Atsakovė: Alstom Power Thermal Services

## Prejudiciniai klausimai

I. Dėl 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 593/2008 dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės (Roma I<sup>(1)</sup>) (toliau – Reglamentas Nr. 593/2008):

- 1) Ar valstybės narės teismas gali Reglamento Nr. 593/2008 10 straipsnio 2 dalyje vartojamą žodžių junginį „iš aplinkybių paaiškėja“ aiškinti taip, kad, nagrinėjant „aplinkybes, į kurias turi būti atsižvelgiama“ siekiant nustatyti, ar sutikimo nedavimas pagal valstybės, kurioje yra šalies įprasta buveinė, teisę yra pagrįstas, turimos mintyje aplinkybės, susijusios su sutarties sudarymu, dalyku ir jos vykdymu?
  - 1.1. Ar 1 punkte aprašytos situacijos „pasekmės“, kaip jos suprantamos pagal 10 straipsnio 2 dalį, turi būti aiškinamos taip: jei iš aplinkybių, į kurias reikia atsižvelgti, dėl vienos iš šalių rėmimosi [savo įprastos buveinės valstybės teise], paaiškėja, kad sutikimas dėl taikytinos teisės pagal šio straipsnio 1 dalį nebuvo pagrįsta jos elgesio pasekmė, valstybės teismas turi nuspręsti dėl sutarties sąlygos egzistavimo ir galiojimo pagal šalies, kuri taip remiasi, įprastos buveinės valstybės teisę?
- 2) Ar valstybės narės teismas Reglamento Nr. 593/2008 10 straipsnio 2 dalies nuostatas gali aiškinti taip, kad – atsižvelgiant į visas bylos aplinkybes – jis turi diskreciją nustatyti, ar sutikimas dėl taikytinos teisės pagal šio straipsnio 1 dalį, remiantis aplinkybėmis, į kurias turi būti atsižvelgiama, nebuvo pagrįsta atitinkamos šalies elgesio pasekmė?
- 3) Jei, vadovaudamasi Reglamento Nr. 593/2008 10 straipsnio 2 dalimi viena iš šalių remiasi savo įprastos buveinės valstybės teise tam, kad įrodytų, jog nedavė sutikimo, ar valstybės narės teismas turi atsižvelgti į šią teisę siekdamas nustatyti, ar, atsižvelgiant į nurodytas „aplinkybes“, pritarimas nurodytos teisės taikymui nebuvo pagrįstas tos šalies elgesys pagal minėtos valstybės teisę?

3.1. Tokiu atveju, ar Bendrijos teisei prieštarauja valstybės narės teismo aiškinimas, pagal kurį nagrinėjant „aplinkybes“, siekiant nustatyti, ar pagrįstas sutikimo nedavimas, turimos mintyje aplinkybės, susijusios su sutarties sudarymu, jos dalyku ir vykdymu?

II. Dėl 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo <sup>(2)</sup> (toliau – Reglamentas Nr. 44/2001):

1) Ar Reglamento Nr. 44/2001 23 straipsnio 1 dalies nuostatomis prieštarauja nacionalinio teismo aiškinimas, pagal kurį reikalaujama konkrečiai nurodyti kompetentingą teismą, ar, atsižvelgiant į šio reglamento 14 konstatuojamąją dalį, pakanka, kad šalių valia ar ketinimas akivaizdžiai išplauktų iš sutarties teksto?

1.1 Ar su Reglamento Nr. 44/2001 23 straipsnio 1 dalies nuostatomis suderinamas valstybės narės teismo aiškinimas, kad vienos iš šalių į bendrąsias sutarties sąlygas įtraukta nuostata dėl jurisdikcijos suteikimo, pagal kurią sutarties šalys nustato, kad ginčai, kylantys dėl užsakymo galiojimo, vykdymo ar nutraukimo arba su tuo susiję ginčai, kurių joms nepavyks išspręsti taikiai, išimtinai ir galutinai bus sprendžiami konkrečios valstybės narės tam tikro miesto, nagrinėjamu atveju – Paryžiaus, teismuose, yra pakankamai tiksli, kad atsižvelgiant į šio reglamento 14 konstatuojamąją dalį, iš sutarties teksto būtų galima aiškiai nustatyti su nurodyta valstybe nare susijusius šalių valią ir ketinimą?

<sup>(1)</sup> OL L 177, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

---

**2015 m. gegužės 19 d. Tribunale di Catania (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Snezhana Velikova**

(Byla C-228/15)

(2015/C 245/13)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunale di Catania

**Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

Snezhana Velikova

**Prejudicinis klausimas**

Ar [Sąjungos] teisei neprieštarauja [2007 m. vasario 6 d. Įstatyminio dekreto Nr. 30], kuriuo perkeliama Direktyva 2004/38/EB <sup>(1)</sup> <...>, su vėlesniais pakeitimais, 20 ir 21 straipsniai?

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46).



**2015 m. gegužės 21 d. Administrativā apgabaltiesa (Latvija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje SIA „Oniors Bio“/Valsts ieņēmumu dienests**

(Byla C-233/15)

(2015/C 245/14)

Proceso kalba: latvių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Administrativā apgabaltiesa

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: SIA „Oniors Bio“

Atsakovė: Valsts ieņēmumu dienests

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar produktus, kurių mėginius, paimtus iš atskirų prekių partijų, ištyrus nerasta juos netinkamus maistui darančių denatūratų ar kitų kenksmingų medžiagų, tačiau kurių pagal gamintojo pateiktą informaciją negalima naudoti maistui (maisto gamybai ir maisto grandinėje), nes dėl prekės gamybos proceso ypatumų *negalima atmesti kenksmingų medžiagų buvimo produkte galimybės*, reikėtų bendrai klasifikuojant priskirti prie kurios nors 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87<sup>(1)</sup> dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN pozicijos, numatytos *nemaisto prekėms*, ar vis dėlto juos reikėtų bendrai priskirti prie kurios nors KN pozicijos, numatytos *maisto prekėms*?
2. Taikant prekėms 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN kodus ir jas klasifikuojant, kokie kriterijai yra svarbiausi, aiškinant sąvokas „*maisto prekė*“ ir „*nemaisto prekė*“?
3. Ar, taikant prekėms 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN kodus ir jas klasifikuojant, produkto naudojimo paskirtis gali būti objektyviu prekių klasifikavimo kriterijumi?
4. Ar, taikant prekėms 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN kodus ir jas klasifikuojant, Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingos įstaigos išvada, kad pagal maistą reglamentuojančius Europos Sąjungos ir valstybės narės teisės aktus pareiškėjos įvežtos prekės negalima naudoti maisto grandinėje, nes ji netinkama žmonių mitybai, galima vadovautis kaip prekių klasifikavimo kriterijumi aiškinant sąvoką „*nemaisto prekė*“?
5. Ar, taikant prekėms 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN kodus ir jas klasifikuojant, gamintojo suteikta informacija apie prekės gamybos technologinį procesą, dėl kurio *negalima atmesti kenksmingų medžiagų buvimo produkte galimybės*, galima vadovautis kaip prekių klasifikavimo kriterijumi aiškinant sąvoką „*nemaisto prekė*“?

6. Kurios klasifikuotinos prekės fizikinės ir cheminės savybės yra lemiamos, siekiant teisingai aiškinti ir taikyti 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN 1518 00 31 subpoziciją ir KN 1517 90 91 subpoziciją?
7. Ar prekei, kuriai būdingos šioje byloje nustatytos fizikinės ir cheminės savybės, apskritai galima taikyti 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo KN 1518 00 31 subpoziciją?

(<sup>1</sup>) 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382).

---

**2015 m. gegužės 25 d. *Curtea de Apel Cluj* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš *Niculaie Aurel Bob-Dogi***

(Byla C-241/15)

(2015/C 245/15)

*Proceso kalba: rumunų*

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Curtea de Apel Cluj*

**Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

Niculaie Aurel Bob-Dogi

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar taikant pagrindų sprendimo [2002/584/TVR] (<sup>1</sup>) 8 straipsnio 1 dalies c punktą sąvoką „arešto orderis“ reikia suprasti kaip nacionalinį – valstybės vidaus – arešto orderį, kuris išduotas pagal išduodančiosios valstybės narės baudžiamojo proceso teisės normas ir todėl skiriasi nuo Europos arešto orderio?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar nacionalinio – valstybės vidaus – arešto orderio nebuvimas gali būti numatomas pagrindas atsisakyti vykdyti Europos arešto orderį?

(<sup>1</sup>) 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 34).

---

**2015 m. gegužės 28 d. *Østre Landsret* (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Wind 1014 GmbH, Kurt Daell/Skatteministerie***

(Byla C-249/15)

(2015/C 245/16)

*Proceso kalba: danų*

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Østre Landsret*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjai: *Wind 1014 GmbH, Kurt Daell*

Kita proceso šalis: *Skatteministerie*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar su ES teise, įskaitant SESV 56 straipsnį, suderinama tai, kad transporto priemonės, dėl kurios lizingo sutartis sudaryta tarp vienoje valstybėje narėje buveinę turinčios lizingo bendrovės ir kitoje valstybėje narėje (žr. 2 klausimą) gyvenančio ar buveinę turinčio lizingo gavėjo, iš esmės negalima pradėti naudoti antrosios valstybės narės keliuose, kol valdžios institucijos nagrinėja prašymą sumokėti šios transporto priemonės registravimo mokestį, proporcingą laikotarpiui, kuriuo ketinama naudoti transporto priemonę šioje valstybėje narėje?
  2. Ar su ES teise, įskaitant SESV 56 straipsnį, suderinama tai, kad nacionalinė priemonė, kuri yra būtina prielaida norint įregistruoti transporto priemonę ar mokėti proporcingą mokestį už ją, jei šia priemone bus naudojamosi tik laikinai (ne nuolat), reikalauja išankstinio leidimo ar numato, kad:
    - (i) valdžios institucijos reikalauja sumokėti visą Danijoje taikomą registravimo mokestį, kad transporto priemonę būtų galima naudoti nedelsiant, ir kad skirtumas tarp viso mokesčio ir proporcingai apskaičiuoto mokesčio grąžinamas su palūkanomis, jei leidimas vėliau išduodamas; ir (arba) kad
    - (ii) valdžios institucijos reikalauja sumokėti visą registravimo mokestį, kad transporto priemonę būtų galima naudoti nedelsiant, ir šis mokestis neperskaičiuojamas, o permoka negražinama pasibaigus laikinam naudojimui, jei leidimas nesuteikiamas?
-

## BENDRASIS TEISMAS

2015 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Health Food Manufacturers' Association ir kt./Komisija*

(Byla T-296/12) <sup>(1)</sup>

(Vartotojų apsauga — Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 — Teiginiai apie maisto produktų sveikumą — Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentuojamojo pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinamųjų priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtinumai — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 13 ir 28 straipsnių pažeidimas — Gero administravimo principas — Nediskriminavimas — Klaidingi vertinimo kriterijai — Reglamentas Nr. 1924/2006 — Neteisėtumu grindžiamas prieštaravimas — Teisė būti išklausytam — Teisinis saugumas — Nepagrįstas pereinamasis laikotarpis — Laikinių teiginių sąrašas)

(2015/C 245/17)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: *The Health Food Manufacturers' Association* (East Molesey, Jungtinė Karalystė); *Quest Vitamins Ltd* (Birmingamas, Jungtinė Karalystė); *Natures Aid Ltd* (Kerkamas, Jungtinė Karalystė); *Natuur-& gezondheidsProducten Nederland* (Ermelas, Nyderlandai) ir *New Care Supplements BV* (Oisterveikas, Pays- Nyderlandai), atstovaujamos solisitorių B. Kelly ir G. Castle ir advokato P. Bogaert

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn ir S. Grünheid

Ieškovių pusėje į bylą įstojusios šalys: *FederSalus* (Roma, Italija); *Medestea biotech SpA* (Turinas, Italija) ir *Naturando Srl* (Osio Sotto, Italija), atstovaujama advokatų E. Valenti ir D. Letizia

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Prancūzijos Respublika, iš pradžių atstovaujama D. Colas ir S. Menez, vėliau D. Colas ir S. Ghiandoni; Europos Parlamentas, atstovaujamas J. Rodrigues ir L. Visaggio; Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama I. Šulce ir M. Moore, ir Europos vartotojų organizacija (BEUC), (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato S. Pappas

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2012 m. gegužės 16 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 432/2012 dėl tam tikrų leidžiamų vartoti teiginių apie maisto produktų sveikumą, išskyrus teiginius apie susirgimo rizikos mažinimą, vaikų vystymąsi ir sveikatą, sąrašo sudarymo (OL L 136, p. 1) ir Komisijos sprendimą, kuriame nustatytas vadinamųjų „laikinių“ teiginių apie sveikumą sąrašas.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *The Health Food Manufacturers' Association*, *Quest Vitamins Ltd*, *Natures Aid Ltd*, *Natuur-& gezondheidsProducten Nederland* ir *New Care Supplements B V* padengti savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Prancūzijos Respublika, Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba, Europos vartotojų organizacija (BEUC), *FederSalus*, *Medestea biotech SpA* ir *Naturando Srl* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 250, 2012 8 18.

**2015 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Plantavis ir NEM/Komisija ir EFSA***(Byla T-334/12) <sup>(1)</sup>

**(Vartotojų apsauga — Teiginiai apie maisto produktų sveikumą — Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 — Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentuojančio pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinančių priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtinumai — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 — Neteisėtumu grindžiamas prieštaravimas — Teiginių apie sveikumą registras)**

(2015/C 245/18)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovės: *Plantavis GmbH* (Berlynas, Vokietija) ir *NEM, Verband mittelständischer europäischer Hersteller und Distributoren von Nahrungsergänzungsmitteln & Gesundheitsprodukten eV* (Laudertas, Vokietija), atstovaujamos advokato T. Büttner

Atsakovės: Europos Komisija, atstovaujama L. Pignataro-Nolin ir S. Grünheid, ir Europos maisto saugos tarnyba (EFSA), atstovaujama D. Detken, padedamo advokatų R. Van der Hout ir A. Köhler

Atsakovės Komisijos pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Parlamentas, atstovaujamas J. Rodrigues ir P. Schonard

Atsakovių Komisijos ir EFSA pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Simm ir I. Šulce

**Dalykas**

Prašymas panaikinti, pirma, 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą (OL L 404, p. 9), ir, antra, 2012 m. gegužės 16 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 432/2012 dėl tam tikrų leidžiamų vartoti teiginių apie maisto produktų sveikumą, išskyrus teiginius apie susirgimo rizikos mažinimą, vaikų vystymąsi ir sveikatą, sąrašo sudarymo (OL L 136, p. 1), taip pat Komisijos interneto svetainėje paskelbtą Teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikumą registrą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Nurodyti *Plantavis GmbH* ir *NEM, Verband mittelständischer europäischer Hersteller und Distributoren von Nahrungsergänzungsmitteln & Gesundheitsprodukten eV* padengti savo, Europos Komisijos ir Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Europos Sąjungos Taryba ir Europos Parlamentas padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 311, 2012 10 13.

**2015 m. birželio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje McCullough/Cedefop**(Byla T-496/13) <sup>(1)</sup>

**(Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su sprendimais sudaryti viešojo pirkimo sutartis ir atitinkamų sutarčių sudarymu — Prašymas pateikti dokumentus vykstant baudžiamajam procesui — Atsisakymas leisti susipažinti — Išimtis, susijusi su asmens privataus gyvenimo ir neliečiamumo apsauga — Išimtis, susijusi su sprendimų priėmimo proceso apsauga)**

(2015/C 245/19)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovas: Colin Boyd McCullough (Salonikai, Graikija), atstovaujamas advokato G. Matsos

Atsakovas: Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop), iš pradžių atstovaujamas C. Lettmayr, po to – M. Fuchs, iš pradžių padedamos advokato E. Petritsi, po to – advokatų E. Petritsi ir E. Roussou, vėliau – advokatų E. Roussou ir P. Anestis, ir galiausiai advokato P. Anestis

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2013 m. liepos 15 d. Cedefop sprendimą neleisti susipažinti su Cedefop valdančiosios tarybos, biuro ir iniciatyvinės grupės „Knowledge Management System“ protokolais, parengtais dėl laikotarpio nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d., prašymas įpareigoti Cedefop pateikti prašomus dokumentus ir prašymas, remiantis 1975 m. vasario 10 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo (OL L 39, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 175) 16 straipsniu ir Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų 1 straipsniu, leisti Graikijos nacionalinėms valdžios institucijoms patekti į Cedefop patalpas ir pastatus pagal taikytinus Graikijos teisės aktus, šiuose pastatuose ir patalpose atlikti apklausą, kratą ir poėmį, kad gautų prašomus dokumentus ir ištirtų galimus pažeidimus.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2013 m. liepos 15 d. Europos profesinio mokymo plėtros centro (Cedefop) sprendimą neleisti susipažinti su Cedefop valdančiosios tarybos, biuro ir iniciatyvinės grupės „Knowledge Management System“ protokolais, parengtais dėl laikotarpio nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d., tiek, kiek juo neleista susipažinti su valdančiosios tarybos ir biuro protokolais, išskyrus galimybę sužinoti jų narių pavardes.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Nurodyti Cedefop padengti savo paties bylinėjimosi išlaidas ir tris ketvirtadalius Colin Boyd McCullough bylinėjimosi išlaidų.
4. Nurodyti C. B. McCullough padengti vieną ketvirtadalį savo paties bylinėjimosi išlaidų.

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2013 11 23.

**2015 m. birželio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Laboratoires CTRS/Komisija***(Byla T-452/14) <sup>(1)</sup>**(Žmonėms skirti vaistai — Retieji vaistai — Paraiška dėl leidimo prekiauti vaistu „Cholic Acid FGK“ (pervadintas į „Kolbam“) — Terapinės indikacijos — Rinkos išimtinumas — Reglamento (EB) Nr. 141/2000 8 straipsnio 1 dalis)**

(2015/C 245/20)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Laboratoires CTRS* (Boulogne-Billancourt, Prancūzija), atstovaujama baristerio K. Bacon, solisitorių M. Utges Manley ir M. Vickers

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. White, P. Mihaylova ir A. Sipos

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2014 m. balandžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą C (2014) 2375 išduoti leidimą pagal 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 išimtinėmis aplinkybėmis prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Cholic Acid FGK – Acide cholique“, iš dalies pakeistą 2014 m. rugsėjo 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu C (2014) 6508, kuriuo perduotas ir pakeistas išimtinėmis aplinkybėmis Sprendimu C (2014) 2375 išduotas leidimas prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Kolbam – Acide cholique“, kiek jame iš esmės nurodyta, kad leidžiama prekiauti šiuo vaistu dėl vaisto „Orphacol“ terapinių indikacijų, arba, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, prašymas panaikinti šio sprendimo 1 straipsnį.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2014 m. balandžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą C (2014) 2375 išduoti leidimą pagal 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 išimtinėmis aplinkybėmis prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Cholic Acid FGK – Acide cholique“, iš dalies pakeistą 2014 m. rugsėjo 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu C (2014) 6508, kuriuo perduotas ir pakeistas išimtinėmis aplinkybėmis Sprendimu C (2014) 2375 išduotas leidimas prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Kolbam – Acide cholique“.
2. Europos Komisija padengia savo ir *Laboratoires CTRS* bylinėjimosi išlaidas.
3. ASK Pharmaceuticals GmbH padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 253, 2014 8 4.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Wirtschaftsvereinigung Stahl ir kt./Komisija***(Byla T-285/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas)**

(2015/C 245/21)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovai: *Wirtschaftsvereinigung Stahl* (Diuseldorfas, Vokietija) ir kiti ieškovai, išvardyti nutarties priede, atstovaujami iš pradžių advokatų A. Reuter, C. Arhold, N. Wimmer, F. A. Wesche, K. Kindereit, R. Busch, A. Hohler ir T. Woltering, vėliau – advokatų A. Reuter, C. Bürger, T. Christner ir G. Müllejans

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų C. von Donat ir G. Quardt

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Atmesti prašymą leisti patikslinti šio ieškinio reikalavimus taip, kad jie atitiktų 2014 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C (2014) 8786 *final* dėl valstybės pagalbos SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė iš atsinaujinančių energijos išteklių pagaminti elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti, kaip nepriimtą.
3. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
4. *Wirtschaftsvereinigung Stahl* ir kiti ieškovai, išvardyti nutarties priede, padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
5. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.



**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Röchling Oertl Kunststofftechnik/Komisija**  
(Byla T-286/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonėse, skirtose iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/22)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: Röchling Oertl Kunststofftechnik GmbH (Brensbach, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, B. Wißmann, M. Püstow, M. Ringel, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
3. Röchling Oertl Kunststofftechnik GmbH padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
4. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Schaeffler Technologies/Komisija**  
(Byla T-287/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonėse, skirtose iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/23)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG (Hercogenaurachas, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, B. Wißmann, M. Püstow, M. Ringel, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
3. Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
4. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

### 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Energiewerke Nord/Komisija*

(Byla T-288/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtoms priemonėms, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/24)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Energiewerke Nord GmbH* (Rubenow, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, B. Wißmann, M. Püstow, M. Ringel, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.

3. *Energiewerke Nord GmbH padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.*
4. *ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje H-O-T Servicecenter Nürnberg ir kt./Komisija**

(Byla T-289/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtoms priemonėms, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas)**

(2015/C 245/25)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovės: H-O-T Servicecenter Nürnberg GmbH (Niurnbergas, Vokietija), H-O-T Servicecenter Schmölln GmbH & Co. KG (Šmelnas, Vokietija), H-O-T Servicecenter Allgäu GmbH & Co. KG (Memingerbergas, Vokietija) ir EB Härtetechnik GmbH & Co. KG (Niurnbergas), atstovaujamos iš pradžių advokatų A. Reuter, C. Arhold, N. Wimmer, F. A. Wesche, K. Kindereit, R. Busch, A. Hohler ir T. Woltering, vėliau – advokatų A. Reuter, C. Bürger, T. Christner ir G. Müllejans

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų C. von Donat ir G. Quardt

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*
2. *Atmesti prašymą leisti patikslinti šio ieškinio reikalavimus taip, kad jie atitiktų 2014 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C (2014) 8786 *final* dėl valstybės pagalbos SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti, kaip nepriimtą.*
3. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.*

4. H-O-T Servicecenter Nürnberg GmbH, H-O-T Servicecenter Schmöln GmbH & Co. KG, H-O-T Servicecenter Allgäu GmbH & Co. KG ir EB Härtetechnik GmbH & Co. KG padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
5. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2014 7 14.

### 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Klemme/Komisija*

(Byla T-294/14) (<sup>1</sup>)

*(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtoms priemonėms, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas)*

(2015/C 245/26)

Proceso kalba: vokiečių

#### Šalys

Ieškovė: *Klemme AG* (Lutherstadt Eisleben, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, B. Wißmann, M. Püstow, M. Ringel, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

#### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

#### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Atmesti prašymą leisti patikslinti šio ieškinio reikalavimus taip, kad jie atitiktų 2014 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C (2014) 8786 *final* dėl valstybės pagalbos SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti, kaip nepriimtą.
3. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
4. *Klemme AG* padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.

5. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2014 7 14.

2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Autoneum Germany/Komisija*

(Byla T-295/14) (<sup>1</sup>)

*(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtoms priemonėms, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas)*

(2015/C 245/27)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Autoneum Germany GmbH* (Roßdorf, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme, M. Ringel ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Atmesti prašymą leisti patikslinti šio ieškinio reikalavimus taip, kad jie atitiktų 2014 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C (2014) 8786 *final* dėl valstybės pagalbos SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti, kaip nepriimtą.
3. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
4. *Autoneum Germany GmbH* padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
5. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2014 7 14.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Erbslöh/Komisija**(Byla T-296/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/28)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Erbslöh AG (Felbertas, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, M. Ringel, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*
2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.*
3. *Erbslöh AG padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.*
4. *ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Walter Klein/Komisija**(Byla T-297/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/29)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Walter Klein GmbH & Co. KG (Vupertalis, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, M. Ringel, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*
2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.*
3. *Walter Klein GmbH & Co. KG padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.*
4. *ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Erbslöh Aluminium/Komisija**

(Byla T-298/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonėse, skirtose iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/30)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovė: Erbslöh Aluminium GmbH (Felbertas, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, M. Ringel, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme ir T. Wielsch*

*Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer*

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*
2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.*

3. Erbslöh Aluminium GmbH padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
4. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2014 7 14.

### 2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Fricopan Back/Komisija

(Byla T-300/14) (<sup>1</sup>)

*(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtoms priemonėms, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Prašymas leisti patikslinti reikalavimus — Naujo įrodymo nebuvimas — Nepriimtumas)*

(2015/C 245/31)

Proceso kalba: vokiečių

#### Šalys

Ieškovė: Fricopan Back GmbH Immekath (Klecė, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, M. Ringel, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

#### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 final pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

#### Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Atmesti prašymą leisti patikslinti šio ieškinio reikalavimus taip, kad jie atitiktų 2014 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C (2014) 8786 final dėl valstybės pagalbos SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti, kaip nepriimtą.
3. Nereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
4. Fricopan Back GmbH Immekath padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.



5. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

---

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Michelin Reifenwerke/Komisija**

(Byla T-301/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/32)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA (Karlsruhe, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Volz, M. Ringel, B. Wißmann, M. Püstow, C. Oehme ir T. Wielsch

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų A. Luke ir C. Maurer

**Dalykas**

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

**Rezoliucinė dalis**

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.
3. Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
4. ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

---

**2015 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Vestolit/Komisija**

(Byla T-305/14) <sup>(1)</sup>

**(Valstybės pagalba — Vokietijos priimtose priemonės, skirtos iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti — Sprendimas pradėti procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį — Galutinio sprendimo priėmimas po ieškinio pareiškimo — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2015/C 245/33)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Vestolit GmbH (Marlis, Vokietija), atstovaujama advokatų D. Greinacher, J. Martin ir B. Scholtka

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama T. Maxian Rusche ir R. Sauer, padedamų advokatų C. von Donat ir G. Quardt

### Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimą C (2013) 4424 *final* pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl Vokietijos Federacinės Respublikos priimtų priemonių, skirtų iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir daug energijos naudojančioms įmonėms remti [valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN)]

### Rezoliucinė dalis

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*
2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ELPA priežiūros institucijos pateikto prašymo leisti įstoti į bylą.*
3. *Vestolit GmbH padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*
4. *ELPA priežiūros institucija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2014 7 14.

---

**2015 m. birželio 2 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Buga/Parlamentas ir kt.**

**(Byla T-241/15 R)**

**(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Direktyva dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Akivaizdus pagrindinio ieškinio nepriimtinumai — Nepriimtinumai)**

(2015/C 245/34)

Proceso kalba: rumunų

### Šalys

Ieškovas: Aurel Buga (Bacău, Rumunija), atstovaujamas advokato M. Vasii

Atsakovai: Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba ir Europos Komisija

### Dalykas

Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones, kuriuo siekiama nurodyti Rumunijos valdžios institucijoms sustabdyti baudžiamąjį procesą, pradėtą prieš ieškovą nacionaliniame teisme.

### Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti prašymą dėl laikinių apsaugos priemonių taikymo.*
  2. *Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.*
-

**2015 m. balandžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje Graikijos Respublika/Komisija****(Byla T-168/15)**

(2015/C 245/35)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Graikijos Respublika, atstovaujama G. Kanellopoulos, E. Leftheriotou ir A. E. Vasilopoulou

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. sausio 26 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą „dėl tarpinių mokėjimų, susijusių su Graikijos kaimo plėtros programa 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu ir išlaidų už laikotarpius nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d. ir nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d. sumažinimo, CCI 2007 GR 06 RPO 001, atitinkamai 275 118,75 EUR ir 2 940 050 EUR sumomis“, apie kurį Graikijos Respublikai pranešta dokumentu C (2015) 252 *final*.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su aplinkybe, kad ginčijamas sprendimas priimtas remiantis klaidingu 2006 m. birželio 21 d. Komisijos reglamento Nr. 883/2006 <sup>(1)</sup> 16 straipsnio 4 dalies aiškinimu ir taikymu, Komisijos kompetencijos *ratione temporis* ir minėtoje nuostatoje nustatytos procedūros esminių formos reikalavimų pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su aplinkybe, kad sprendimas priimtas remiantis klaidingu Reglamento Nr. 1306/2013 <sup>(2)</sup> 41 straipsnio 1 dalies aiškinimu ir taikymu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija klaidingai aiškino ir taikė Reglamento Nr. 1290/2005 <sup>(3)</sup> 26 straipsnio 5 dalį, šio reglamento 27 straipsnio 3 ir 4 dalis, Reglamento Nr. 1306/2013 36 straipsnio 5 dalį ir šio reglamento 41 straipsnio 3 dalį, taip pat pažeidė *ne bis in idem* principą, teisėtą lūkesčių apsaugos principą, rungtyniškumo principą ir Graikijos Respublikos teisę į gynybą.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su aplinkybe, kad Komisijos sprendimas priimtas remiantis klaidingu Reglamento Nr. 1290/2005 27 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1306/2013 41 straipsnio 3 dalies aiškinimu ir taikymu, taip pat su proporcingumo principo pažeidimu.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su aplinkybe, kad ginčijamas sprendimas priimtas remiantis klaidingu Reglamento Nr. 1290/2005 27 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1306/2013 41 straipsnio 3 dalies aiškinimu ir taikymu, taip pat *force majeure* ir išimtinių aplinkybių sąvokos pažeidimu.

<sup>(1)</sup> 2006 m. birželio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 883/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 taikymo taisykles dėl mokėjimo agentūrų apskaitos tvarkymo, išlaidų ir įplaukų deklaravimo ir išlaidų kompensavimo iš EŽŪGF ir EŽŪFKP sąlygų (OL L 171, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (OL L 347, p. 549).

<sup>(3)</sup> 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, p. 1).

**2015 m. balandžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje Kohrener Landmolkerei ir DHG/Komisija****(Byla T-178/15)**

(2015/C 245/36)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovės: Kohrener Landmolkerei GmbH (Penig, Vokietija), DHG Deutsche Heumilchgesellschaft mbH (Froburgas, Vokietija), atstovaujamos advokato A. Wagner

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2015 m. kovo 2 d. Europos Komisijos sprendimą;
- pripažinti 2014 m. gruodžio 23 d. ieškovių prieštaravimą procedūroje AT-TSG-0007-01035 priimtinu.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Pagrįsdamos savo ieškinį ieškovės teigia, kad skundžiamas sprendimas turi būti panaikintas, nes jame yra teisės klaida. Ieškovės aiškina, kad pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012<sup>(1)</sup> 51 straipsnį, jei jos ketina pateikti prieštaravimą dėl garantuoto tradicinio gaminio įregistravimo, jos, kaip prieštaravimą pateikę asmenys, pateikia prieštaravimą savo nacionalinei institucijai per tris mėnesius. Šiuo klausimu ieškovės teigia, kad atitinkamas paskelbimas (OL C 340, p. 6) įvyko 2014 m. rugsėjo 30 d., o prieštaravimas kompetentingai nacionalinei institucijai buvo pateiktas 2014 m. gruodžio 23 d. Jos tvirtina, kad jos nėra atsakingos už vėlesnį termino nepaisymą. Jos priduria, kad pačios negalėjo turėti įtakos tam, kad kompetentinga nacionalinė institucija laiku perduotų pateiktą prieštaravimą Komisijai, o skundžiamame sprendime neatsižvelgiama į tai, kad prieštaravimas buvo pateiktas laiku. Sprendime atsižvelgiama tik į prieštaravimo pateikimo Europos Komisijai datą.

Be kita ko, ieškovės teigia, kad minėto reglamento 51 straipsnyje nenumatytas joks terminas prieštaravimui pateikti. Jų teigimu, tai reiškia, kad svarbu tik tai, kad ieškovės pateikė prieštaravimą nacionalinei institucijai.

<sup>(1)</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų (OL L 343, p. 1).

**2015 m. balandžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje Icap a.o./Komisija****(Byla T-180/15)**

(2015/C 245/37)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovės: Icap plc (Londonas, Jungtinė Karalystė), Icap Management Services Ltd (Londonas) ir Icap New Zealand Ltd (Velingtonas, Naujoji Zelandija), atstovaujamos advokatų C. Riis-Madsen ir S. Frank

Atsakovė: Europos Komisija

## Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti, visą ar iš dalies, 2015 m. vasario 4 d. Komisijos sprendimą byloje AT.39861 – Jenos palūkanų normos išvestinės finansinės priemonės – C(2015) 432 *final*,
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti skirtą baudą arba ją sumažinti,
- bet kuriuo atveju priteisti iš atsakovės ieškovės bylinėjimosi ir kitas su šia byla susijusias išlaidas,
- imtis bet kokių kitų, Bendrojo Teismo nuomone, tinkamų priemonių.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Komisijos padarytomis fakto ir teisės klaidomis nusprendus, kad bankų elgesys riboja ir (arba) iškreipė konkurenciją „dėl tikslo“.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su atsakovės padarytomis fakto ir teisės klaidomis nusprendus, kad ieškovėms tariamai sudarius sąlygas bankų elgesiui pažeista konkurencijos teisė, kaip tai suprantama pagal SESV 101 straipsnį.
  - Ieškovių teigimu, SESV 101 straipsnis neapima bendrininko, nedalyvaujančio konkurenciją ribojančiame ir (arba) iškreipiančiame susitarime, elgesio. Bet kuriuo atveju Komisija taikė neteisingą kriterijų, apimančių per platų spektrą veiksmų, kurie nėra pakankamai glaudžiai susiję su neteisėtu elgesiu. Atsakovės sąlygų padaryti pažeidimą sudarymui taikytas kriterijus neapima ieškovių elgesio. Konkrečiai kalbant, ieškovės nurodo, jog išvada, kad ieškovės sudarė sąlygas bankams keistis informacija, neturi jokio faktinio pagrindo ir atsakovė nenurodo jokio atvejo, kai ieškovės sudarė sąlygas tokiam keitimuisi. Ieškovių teigimu, tas pats taikoma suderinimo sandorių nagrinėjimui. Atsižvelgiant į manipuliavimą duomenimis dėl JPY LIBOR apskaičiavimo, Komisija pripažino, kad tik vienas iš dviejų bankų žinojo apie ICAP dalyvavimą. Ieškovės teigia, kad ICAP nesudarė sąlygų padaryti pažeidimą, kiek tai susiję su bankų elgesiu. Be to, kalbant apie tuos pažeidimus, neteisėtas elgesys prasidėjo gerokai anksčiau, negu ICAP tariamai pradėjo sudaryti sąlygas daryti pažeidimą.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su Komisijos padarytomis fakto ir teisės klaidomis nustatant ieškovių tariamo dalyvavimo darant pažeidimus trukmę.
  - Ieškovės teigia, kad bankai buvo prekybos jenos palūkanų normos išvestinėmis finansinėmis priemonėmis partneriai, todėl žinojo vieni kitų prekybines pozicijas ir interesus. Ieškovių teigimu, Komisijos pateiktas įrodymas siekiant pagrįsti argumentą, kad ICAP žinojo apie dvišalį pažeidimą, yra nereikšmingas, neapibrėžtas ir klaidinantis. Be to, kaip teigia ieškovės, Komisijos požiūris pagrįstas ieškovių žinojimu ir elgesiu iki bankų padaryto dvišalio pažeidimo pabaigos nepateikiant jokių įrodymų, kad ieškovės nuolat žinojo apie bankų daromą pažeidimą.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė nekaltumo prezumpcijos principą ir gero administravimo principą.
  - Ieškovių teigimu, Komisija vykdė hibridinę susitarimo procedūrą, į per kurią 2013 m. gruodžio mėn. priimtą sprendimą dėl susitarimo buvo įtraukta ICAP ir išsamiai apibūdintas jos vaidmuo kaip bendrininkės, sudariusios sąlygas padaryti pažeidimą. Nuo tada Komisija nebegalėjo tvirtinti, kad yra nešališka nagrinėdama ICAP bylą.
5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė Baudų apskaičiavimo gaires, vienodo požiūrio principą, proporcingumo principą ir teisinio saugumo principą.

- Ieškovės teigia, kad Komisija pažeidė teisinio saugumo principą, kai skyrė ne tik simbolines baudas. Tai taip pat tariamai nukrypsta nuo jos sprendimų priėmimo praktikos. Be to, ieškovių teigimu, Komisija pažeidė savo Baudų apskaičiavimo gaires, kai atsisakė kaip baudos pagrindą naudoti ieškovių pardavimo vertę, pakankamai nenurodė apskaičiuojant baudą taikyto metodo ir nepagrindė šio nukrypimo nuo jos ankstesnės sprendimų priėmimo praktikos. Be to, ieškovės mano, kad Komisija pažeidė vienodo požiūrio principą, kai ieškoves vertino skirtingai negu kitą brokerį, apkaltintą sąlygų padaryti pažeidimą sudarymu panašiomis aplinkybėmis ir dėl to paties pažeidimo, ir galiausiai ieškoves vertino kaip bankus, kurie įvykdė pažeidimą, nepaisant to, kad ieškovės apkaltintos tik sąlygų padaryti pažeidimą sudarymu. Ieškovės teigia, kad dėl to skirtos baudos yra visiškai neproporcingos ir Komisija taip pažeidė proporcingumo principą.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė *ne bis in idem* principą.

### 2015 m. balandžio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *National Iranian Tanker Company/Taryba*

(Byla T-207/15)

(2015/C 245/38)

Proceso kalba: anglų

#### Šalys

Ieškovė: *National Iranian Tanker Company* (Teheranas, Iranas), atstovaujama QC T. de la Mare, baristerių M. Lester ir J. Pobjoy, solisitorių R. Chandrasekera, S. Ashley ir C. Murphy

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

#### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/236, iš dalies keičiantį Sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 39, 14.2.2015, p. 18), ir 2015 m. vasario 12 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/230, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 39, 14.2.2015, p. 3), kiek jie susiję su ieškove,
- subsidiariai pripažinti, kad 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/413/BUSP (su pakeitimais) (toliau – Sprendimas) 20 straipsnio 1 dalies c punktas ir 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 (su pakeitimais) (toliau – Reglamentas) 23 straipsnio 2 dalies d punktas netaikytini ieškovei dėl neteisėtumo ir
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis pagrindas siejamas su tuo, kad Taryba palikdama ieškovę sąrašė dėl tų pačių faktinių aplinkybių, kurias Bendrasis Teismas atmetė byloje T-565/12, *NITC/Taryba* (2014 m. liepos 3 d.) pažeidė *res judicata*, teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių principus, ir galiausiai pažeidė ieškovės teisę į veiksmingą teisinę gynybą pagal ES pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį.

2. Antrasis pagrindas siejamas su tuo, kad Taryba neįrodė įtraukimo į sąrašą kriterijaus, o būtent, kad ieškovė teikia finansinę ar logistinę pagalbą Irano vyriausybei. Finansinė paramos kaltinimą Bendrasis Teismas atmetė byloje *NITC/Taryba*. Ieškovė neteikia finansinę paramos Irano vyriausybei, o ši vyriausybė negauna finansinės naudos iš ieškovės per akcininkus ar kitaip. Kaip nuspręsta byloje *NITC/Taryba*, netiesioginės finansinės paramos nepakanka, kad būtų įvykdytas šis kriterijus. Kaltinimas dėl logistikos pagalbos yra tik performulavimas kaltinimų, kurie jau pateikti byloje *NITC/Taryba*. Bet kuriuo atveju nėra reikiamo priežastinio ryšio tarp ieškovės veiklos ir branduolinių ginklų platinimo, o bet kokia ieškovės pagalba yra ne daugiau nei netiesioginė logistikos pagalba.
3. Trečiasis pagrindas siejamas su tuo, kad Taryba pažeidė ieškovės teisę į gynybą ir teisę į gerą administravimą bei veiksmingą teisminį nagrinėjimą. Konkrečiai kalbant, Taryba a) nepranešė ieškovei apie faktinį jos palikimo sąrašą pagrindą ir nepateikė įrodymų prieš ją ir (arba) b) nesuteikė ieškovei galimybės pareikšti savo nuomonę dėl faktinio pagrindo ir (arba) nepateikė įrodymų prieš ją iki jos pakartotinio įtraukimo į sąrašą.
4. Ketvirtasis pagrindas siejamas su tuo, kad Taryba nepateisinamai ir neproporcingai pažeidė ieškovės pagrindines teises, įskaitant teisę į nuosavybės, verslo ir reputacijos apsaugą. Ginčijamos priemonės ieškovei daro didelę įtaką tiek dėl verslo, tiek dėl reputacijos ir gero vardo visame pasaulyje. Ieškovės palikimas sąrašą taip pat gali turėti neigiamą poveikį ieškovės akcininkų pensijų fondo naudai gavėjams, kurie visi yra nekalti Irano piliečiai ir kurių didelė dalis jau yra pensininkai. Taryba neįrodė, kad ieškovės turto ir ekonominių išteklių iššaldymas yra susijęs su teisėtu tikslu ar juo pateisinimas ir juo labiau kad jis yra proporcingas tokiam tikslui.
5. Penktasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad jei, priešingai tam, ką norima įrodyti antru pagrindu, Sprendimo 20 straipsnio 1 dalies c punktą ir Reglamento 23 straipsnio 2 dalies d punktą reikėtų aiškinti taip, kad į jų taikymo sritį patenka a) netiesioginė finansinė pagalba ir (arba) b) logistinė pagalba, kuri neturi ryšio su branduolinių ginklų platinimu, šie kriterijai būtų neteisėti ir neproporcingi Sprendimo ir Reglamento tikslams. Savavališka šio kriterijaus apimtis ir mastas, kuriuos lemtų toks platesnis aiškinimas, viršytų tai, kad tinkama ir būtina siekiant šių tikslų. Todėl šios nuostatos būtų neteisėtos.

2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Speciality Drinks/VRDT – William Grant (CLAN)*

(Byla T-250/15)

(2015/C 245/39)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Speciality Drinks Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama baristerio G. Pritchard

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *William Grant & Sons Ltd* (Daftaunas, Jungtinė Karalystė)

### Su procedūra VRDT susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė.

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas CLAN – Registracijos paraiška Nr. 10 025 815.

*Procedūra VRDT*: protesto procedūra.

*Ginčijamas sprendimas*: 2015 m. kovo 5 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 220/2014-1.

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti protestą,
- priteisti bylinėjimosi išlaidas ieškovės naudai ir (arba) panaikinti pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą dėl bylinėjimosi išlaidų.

### **Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Apeliacinė taryba suklydo apibūdindama „atitinkamo vartotojo“ pastabumo lygį, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą.
- Apeliacinė taryba nenusprendė, ar CLAN, vartojamas kartu su MACGREGOR, atitinkamam vartotojui yra išgalvotas (t. y. beprasmiš) žodis, ar, priešingai, žodis, kurio reikšmę jis supranta.
- Apeliacinė taryba neįvertino prekių ženklų panašumo remdamasi teisingais teisiniais ir (arba) faktiniais pagrindais.
- Apeliacinė taryba neįvertino galimybės supainioti remdamasi teisingais teisiniais ir (arba) faktiniais pagrindais.

---

**2015 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Espírito Santo Financial (Portugal)/ECB***

**(Byla T-251/15)**

(2015/C 245/40)

*Proceso kalba: anglų*

### **Šalys**

*Ieškovė*: *Espírito Santo Financial (Portugal)*, SGPS, SA (Lisabona, Portugalija), atstovaujama advokatų R. Oliveira, N. Cunha Barnabé ir S. Estima Martins

*Atsakovas*: Europos Centrinis Bankas

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 4 d. implicitinį Europos Centrinio Banko sprendimą, priimtą pagal Sprendimo ECB/2004/3 8 straipsnio 3 dalį (implicitinis sprendimas), neleisti susipažinti su visu 2014 m. rugpjūčio 1 d. ECB sprendimu, kuriuo sustabdomas *Banco Espírito Santo S.A.* Eurosistemos monetarinės politikos priešingos šalies statusas ir šis bankas įpareigojamas grąžinti visas skolas Eurosistemai, kurios siekia 10 mlrd. EUR, taip pat su visais ECB turimais dokumentais, kaip nors susijusiais su tuo sprendimu,
- panaikinti eksplisitinį 2015 m. balandžio 1 d. ECB sprendimą (eksplisitinis sprendimas) neleisti visapusiškai susipažinti su minėtais dokumentais,
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.



## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su implicitiniu sprendimu, siejamas su pareigos motyvuoti pažeidimu.

— Ieškovė teigia, kad atsižvelgiant į tai, jog implicitiniame sprendime nėra motyvuotas atsisakymas leisti visapusiškai susipažinti su prašomais ECB dokumentais, priimant šį sprendimą buvo nesilaikyta pareigos motyvuoti, todėl jis turi būti panaikintas.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su eksplcitiniu sprendimu, siejamas su pareigos motyvuoti pažeidimu atsižvelgiant į pagrindinį Tarybos sprendimą.

— Ieškovė teigia, kad eksplcitinis sprendimas neleisti susipažinti su prašoma informacija turi būti panaikintas dėl to, kad juo pažeista pareiga motyvuoti, nes i) jame pateikiami tik bendri argumentai dėl Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnyje nurodytų išimčių, kuriomis remiamasi, ir visų pirma ii) jame nenurodytos priežastys, dėl kurių Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 1 dalies a punkto pirmoje įtraukoje nurodyta išimtis pateisina ieškovės teisės susipažinti su dokumentais apribojimą.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs eksplcitiniu sprendimu, siejamas su Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 1 dalies a punkto pirmos, antros ir septintos įtraukų pažeidimu.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs eksplcitiniu sprendimu, siejamas su Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 2 dalies pirmos įtraukos pažeidimu atsižvelgiant į pagrindinius Tarybos sprendimus.

5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs eksplcitiniu sprendimu, siejamas su pareigos motyvuoti pažeidimu, kiek tai susiję su valdybos pasiūlymais.

— Ieškovė teigia, kad eksplcitinis sprendimas turi būti panaikintas dėl to, kad juo pažeista pareiga motyvuoti, nes i) jame pateikiami tik bendri argumentai dėl Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnyje nurodytų išimčių, kuriomis remiamasi; ii) jame nenurodyti jokie konkretūs motyvai, dėl kurių neįleista susipažinti su konkrečia ieškovės prašoma informacija; iii) jame nenurodyti motyvai, dėl kurių neįleista susipažinti su informacija pagal Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 1 dalies a punkto septintą įtrauką; iv) jame nenurodyti motyvai, dėl kurių neįleista susipažinti su informacija pagal Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką; v) jame nenurodyti motyvai, dėl kurių neįleista susipažinti su informacija pagal Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 3 dalį.

---

**2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Ferrovial ir kt./Komisija***

**(Byla T-252/15)**

(2015/C 245/41)

*Proceso kalba: ispanų*

## Šalys

Ieškovės: *Ferrovial, SA* (Madridas, Ispanija), *Ferrovial Servicios, SA* (Madridas, Ispanija), *Amey UK plc* (Oksfordas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos advokatų M. Muñoz Pérez ir M. Linares Gil

Atsakovė: Europos Komisija

## Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2014 m. spalio 15 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos SA.35550 (13/C) (ex 13/NN) (ex 12/CP), kurią įgyvendino Ispanija (pranešta dokumentu Nr. C(2014) 7280);

- tuo atveju, jei nebūtų patenkintas pirmasis reikalavimas, panaikinti minėto sprendimo 4 straipsnio 2 dalį, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir bylose T-826/14, *Ispanija/Komisija* ir T-12/15, *Banco de Santander y Santusa/Komisija*.

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 296 straipsnio pažeidimu, kildintinu iš motyvų trūkumo.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 107 straipsnio 1 dalies pažeidimu, nes nagrinėjama priemonė neapjungia visų valstybės pagalbos sąvokos elementų.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 108 straipsnio 3 dalies, 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles, 1 straipsnio c punkto ir 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, 4 straipsnio 1 dalies pažeidimu, nes nagrinėjama priemonės nėra nauja, neteisėta arba nesuderinama pagalba.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su trečiojo sprendimo dėl Reglamento 659/1999 14 straipsnio 1 dalies pažeidimo 4 straipsnio 2 dalies negaliojimu, nes nurodymas susigrąžinti pagalbą neapribotas taip, kaip pirmuose dviejuose sprendimuose (dėl pirkinų iki 2007 m. gruodžio 21 d.).
5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su trečiojo sprendimo dėl Reglamento 659/1999 14 straipsnio 1 dalies pažeidimo (nurodymas susigrąžinti pagalbą) 4 straipsnio negaliojimu, nes nurodoma susigrąžinti pagalbos dėl iki 2005 m. kovo 10 d. netiesiogiai sudarytų sandorių.

---

### 2015 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Sociedad General de Aguas de Barcelona/Komisija*

(Byla T-253/15)

(2015/C 245/42)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė: *Sociedad General de Aguas de Barcelona, SA* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato J. de Juan Casadevall

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą;
- tuo atveju, jeigu būtų atmetas pirmasis reikalavimas, atmesti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti pagalbą neapsiribojant vien tik iki 2007 m. gruodžio 21 d. netiesiogiai sudarytais sandoriais, ir nepripažįstama teisė į mokesčio lengvatą už visą 2005 m. kovo 5 d. Karaliaus įstatyminio dekreto 4/2004 dėl Pelno mokesčio įstatymo pertvarkyto teksto patvirtinimo (*real Decreto Legislativo 4/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades*) 12 straipsnio 5 dalyje numatytą laikotarpį, ir
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir bylose T-12/15, *Banco de Santander y Santusa/Komisija* ir T-252/15 *Ferrovial SA ir kt./Komisija*.

Šio ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai panašūs kaip ir nurodytose bylose.

Konkrečiau tariant, nurodoma teisės klaida dėl atrankos reikalavimo, piktnaudžiavimo įgaliojimais buvimas ir lygybės ir teisėtų lūkesčių principų pažeidimai.

---

**2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Aldi Einkauf/VRDT – Dyado Liben (Casale Fresco)*****(Byla T-254/15)**

(2015/C 245/43)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių***Šalys**

*Ieškovė: Aldi Einkauf GmbH & Co. oHG* (Esenas, Vokietija), atstovaujama advokatų N. Lützenrath, U. Rademacher, C. Fürsen, N. Bertram

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba* (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Dyado Liben OOD* (Sofija, Bulgarija)

**Su procedūra VRDT susijusi informacija**

*Pareiškėja: ieškovė.*

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas „Casale Fresco“ – Registracijos paraiška Nr. 010 886 604.*

*Procedūra VRDT: protesto procedūra.*

*Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 11 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1138/2014-4.*

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Telefónica/Komisija*****(Byla T-256/15)**

(2015/C 245/44)

*Proceso kalba: ispanų***Šalys**

*Ieškovė: Telefónica, S.A.* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Ruiz Calzado ir J. Domínguez Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimo 1 straipsnį;
- panaikinti 4 straipsnio 1 dalį, kiek jame Ispanijos Karalystei nurodyta nutraukti 1 straipsnyje nurodytos valstybės pagalbos teikimą;
- panaikinti 4 straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalis, kiek jose nurodyta susigrąžinti valstybės pagalbą, kurią Komisija nurodė susigrąžinti;
- nepatenkinus ankstesnių reikalavimų, apriboti Sprendimo 4 straipsnio 2 dalyje nustatytą pareigą susigrąžinti pagalbą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir buvo numatytą pirmame bei antrame sprendimuose, ir
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir bylose T-12/15, *Banco de Santander y Santusa/Komisija* ir T-252/15 *Ferrovial SA ir kt./Komisija*.

Šio ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai panašūs kaip ir nurodytose bylose.

Konkrečiau tariant, nurodoma, kad Komisija padarė teisės ir faktinių aplinkybių vertinimo klaidų, kai nagrinėdama Mokesčių generalinės direkcijos instrukcijas konstatavo, kad tai yra nauja priemonė, galinti būti pripažinta nauja valstybės pagalba, ir teigė, kad pirmieji du sprendimai neapėmė galimybės nagrinėjamą priemonę taikyti tuo atveju, kai akcijos įsigytos netiesiogiai.

---

### 2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinytis byloje *Arcelormittal Spain Holding/Komisija*

(Byla T-257/15)

(2015/C 245/45)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė: *Arcelormittal Spain Holding, S.L.* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. spalio 15 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos SA.35550 (13/C) (ex 13/NN) (ex 12/CP), kurią įgyvendino Ispanija (pranešta dokumentu Nr. C(2014) 7280),
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti minėto sprendimo 4 straipsnio 2 dalį dėl nurodytų priešasčių, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šioje byloje ginčijamas sprendimas yra tas pats, kaip ir bylose T-12/15, *Banco de Santander y Santusa/Komisija* ir T-252/15 *Ferrovial, SA ir kt./Komisija*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytuosius minėtose bylose.

---

**2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Axa Mediterranean Holding/Komisija*****(Byla T-258/15)**

(2015/C 245/46)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: *Axa Mediterranean Holding, S.A.* (Maljorkos Palma, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, D. Armesto Macías ir A. Balcells Cartagena

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimo 1 straipsnį tiek, kiek jame nustatyta, kad naujas TRLIS 2 straipsnio administracinis išaiškinimas, kurį patvirtino Ispanijos valdžios institucija, turi būti pripažintas su vidaus rinka nesuderinama valstybės pagalba,
- panaikinti sprendimo 4 straipsnio 1 dalį tiek, kiek jame Ispanijos Karalystės reikalaujama nutraukti tai, kas laikoma sprendimo 1 straipsnyje apibūdinta valstybės pagalbos schema,
- panaikinti sprendimo 4 straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalis tiek, kiek jose Ispanijos Karalystei nustatytas reikalavimas susigrąžinti sumas, kurias Komisija laiko valstybės pagalba,
- nepatenkinus šių reikalavimų, apriboti Ispanijos Karalystei nustatytos pareigos susigrąžinti apimtį sprendimo 4 straipsnio 2 dalimi, kad jai būtų taikomos tokios pačios sąlygos, kaip numatytosios pirmajame ir antrajame sprendimuose, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šioje byloje ginčijamas sprendimas yra tas pats, kaip ir bylose T-12/15, *Banco de Santander y Santusa/Komisija* ir T-252/15 *Ferrovial, SA ir kt./Komisija*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytuosius minėtose bylose.

---

**2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Spirig Pharma/VRDT (Daylong)*****(Byla T-261/15)**

(2015/C 245/47)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: *Spirig Pharma AG* (Egerkingen, Šveicarija), atstovaujama advokatų T. de Haan ir P. Péters

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Daylong“ – Registracijos paraiška Nr. 12 537 627.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 24 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2455/2014-4.

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą;
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ieškovės patirtas per procedūrą Vidaus rinkos derinimo tarnybos ketvirtojoje apeliacinėje taryboje.

### **Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto, siejamo to paties reglamento 75 straipsniu, pažeidimas.
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys byloje *db Technologies Deutschland/VRDT – MIP Metro (Sigma)***

**(Byla T-267/15)**

(2015/C 245/48)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių*

### **Šalys**

Ieškovė: *db Technologies Deutschland GmbH* (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokato K. Zingsheim

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG* (Diuseldorfas, Vokietija)

### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Pareiškėja: ieškovė

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas „Sigma“ – Registracijos paraiška Nr. 10 779 734

Procedūra VRDT: protesto procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 23 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1444/2014-4

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą 2014 m. balandžio 28 d. VRDT sprendimą ir atmesti protestą pateikusio asmens arba atsakovės apeliacinėje procedūroje protestą;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Apcoa Parking Holdings/VRDT (PARKWAY)*****(Byla T-268/15)**

(2015/C 245/49)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: *APCOA Parking Holdings GmbH* (Štutgartas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Lohmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

**Su procedūra VRDT susijusi informacija**

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas*: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas PARKWAY – Registracijos paraiška Nr. 12 567 021

*Ginčijamas sprendimas*: 2015 m. kovo 25 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2063/2014-4

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacinę procedūrą.

**Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas,
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Apcoa Parking Holdings/VRDT (PARKWAY)*****(Byla T-272/15)**

(2015/C 245/50)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: *Apcoa Parking Holdings GmbH* (Štutgartas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Lohmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas PARKWAY – Registracijos paraiška Nr. 12 248 278.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 25 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2062/2014-4.

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant bylinėjantis apeliacinėje taryboje patirtas išlaidas.

### **Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Permapore/VRDT – José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins (Terraway)***

**(Byla T-277/15)**

(2015/C 245/51)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: portugalų*

### **Šalys**

Ieškovė: *Permapore Ltd* (Nina Tipereris, Airija), atstovaujama advokato J. Sales

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda* (Grijó, Portugal)

### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Pareiškėja: ieškovė

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Terraway“ – Registracijos paraiška Nr. 11 988 301

Procedūra VRDT: protesto procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 5 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2496/2014-1

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą ir vietoj jo priimti naują sprendimą, kuriame būtų visiškai išspręsti arba nurodyta taip išspręsti esmės (materialinius) klausimus, neapsiribojant klausimu dėl apeliacijos mokesčio sumokėjimo laiku.



**Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Ieškovė tvirtina, kad sumokėjo 2014 m. lapkričio 20 d. Reglamento Nr. 207/200960 straipsnyje numatytą apeliacijos mokestį 2014 m. lapkričio 20 d.
- Dėl esmės ieškovė nurodo Reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies a ir b punktų, 7 straipsnio 1 dalies g punkto ir 54 straipsnio 2 dalies *in fine* pažeidimą.

**2015 m. birželio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Hamas/Taryba***

(Byla T-289/15)

(2015/C 245/52)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Hamas (Doha, Kataras), atstovaujama advokato L. Glock

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 26 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/521, kuriuo atnaujinamas ir iš dalies keičiamas asmenų, grupių ir organizacijų, kuriems taikomi Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu 2, 3 ir 4 straipsniai, sąrašas ir panaikinamas Sprendimas 2014/483/BUSP, kiek jis susijęs su *Hamas* (įskaitant *Hamas-Izz-al-Din-al-Quassem*);
- panaikinti 2015 m. kovo 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/513, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalis ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 790/2014, kiek jis susijęs su *Hamas* (įskaitant *Hamas-Izz-al-Din-al-Quassem*);
- priteisti iš Tarybos visas bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi septyniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su Bendrosios pozicijos 2001/931 <sup>(1)</sup> 1 straipsnio 4 dalies pažeidimu, nes nacionaliniai sprendimai, kuriais rėmėsi Taryba, neatitiko šiame straipsnyje nustatytų reikalavimų, kad būtų pripažinti kompetentingų institucijų priimtais sprendimais.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su klaida dėl faktų tikroviškumo, nes didžioji dauguma faktinių aplinkybių, kuriomis rėmėsi Taryba, nebuvo pagrįstos jokiais įrodymais.
3. Trečiasis pagrindas susijęs su vertinimo klaida dėl organizacijos *Hamas* teroristinio pobūdžio.
4. Ketvirtasis pagrindas susijęs su nesikišimo principo, pagal kurį draudžiama *Hamas*, teisėtą politinį judėjimą, laimėjusį Palestinoje organizuotus rinkimus ir iš esmės sudariusį Palestinos vyriausybę, pripažinti teroristiniu subjektu, pažeidimu.
5. Penktasis pagrindas susijęs su Tarybos pareigos nurodyti motyvus pažeidimu.

6. Šeštasis pagrindas susijęs su ieškovės teisės į gynybą ir teisės į veiksmingą teisminę gynybą nacionalinėje proceso stadijoje pažeidimu.
7. Septintasis pagrindas susijęs su nuosavybės teisės pažeidimu, nes išaldžius ieškovės lėšas nepagrįstai pasikėsinta į jos nuosavybės teisę.

(<sup>1</sup>) 2001 m. gruodžio 27 d. Tarybos bendroji pozicija 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu (OL L 344, p. 93; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 18 sk., 1 t., p. 217).

---

**2015 m. birželio 8 d. Ángel Coedo Suárez pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. kovo 26 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-38/14, Coedo Suárez/Taryba**

(Byla T-297/15 P)

(2015/C 245/53)

*Proceso kalba: prancūzų*

### Šalys

*Apeliantas:* Ángel Coedo Suárez (Brukselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

*Kita proceso šalis:* Europos Sąjungos Taryba

### Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu;
- panaikinti 2015 m. kovo 26 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje *Coedo Suárez/Taryba* (F-38/14, EU:F:2015:25);
- patenkinti jo reikalavimus panaikinti, pateiktus pirmoje instancijoje;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su faktinių aplinkybių ir įrodymų iškraipymu ir teisės klaida, nes Tarnautojų teismas nusprendė, kad paskyrimų tarnyba nepadarė akivaizdžios vertinimo klaidos dėl to, kad konstatavo, jog bloga apelianto sveikatos būklė nėra švelninanti aplinkybė.
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti pažeidimu.

---

**2015 m. birželio 8 d. pareikštas ieškinys byloje Atlas/VRDT (EFEKT PERLENIA)**

(Byla T-298/15)

(2015/C 245/54)

*Proceso kalba: lenkų*

### Šalys

*Ieškovė:* Atlas sp. z o.o. (Lodzė, Lenkija), atstovaujama advokato R. Rumpel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas EFEKT PERLENIA – Registracijos paraiška Nr. 12 668 125.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 13 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2352/2014-5.

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtinu,
- panaikinti ginčijamą sprendimą, kiek juo atsisakyta įregistruoti prekių ženklą,
- pakeisti ginčijamą sprendimą ir įregistruoti prekių ženklą visoms nurodytomis prekėms ir paslaugoms,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

### **Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas,

---

### **2015 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje Barqawi/Taryba**

(Byla T-303/15)

(2015/C 245/55)

Proceso kalba: prancūzų

### **Šalys**

Ieškovas: Ahmad Barqawi (Dubajus, Jungtiniai Arabų Emyratai), atstovaujamas advokatų J.-P. Buyle ir L. Cloquet

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

### **Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 6 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 2015/375, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, kiek jis susijęs su ieškovu;
- panaikinti 2015 m. kovo 6 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą (BUSP) 2015/383, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, kiek jis susijęs su ieškovu;
- priteisti iš Tarybos visas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurias patyrė ieškovas.

### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su teisės į gynybą ir teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimu, nes ieškovas nebuvo išklašytas iki susijusių priemonių priėmimo.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su akivaizdžia faktinių aplinkybių vertinimo klaida, nes Taryba nepateikė motyvuose nurodytų faktinių aplinkybių, pagrindžiančių priemonių priėmimą, įrodymų.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su bendro proporcingumo principo pažeidimu.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su neproporcingu nuosavybės teisės ir teisės užsiimti profesine veikla pažeidimu.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su piktnaudžiavimu įgaliojimais. Ieškovas nurodo, jog, kadangi Tarybos priimtos priemonės nedaro jokio poveikio Sirijos režimui, o ieškovas visada paisė tarptautinės bendruomenės nustatytų sankcijų ir išliko nepriklausomas nuo vietos valdžios, reikia manyti, kad ginčijamos priemonės priimtos ne dėl jose nurodytų motyvų, o dėl kitų (t. y. siekiant pašalinti iš rinkos – padėti kitiems rinkos subjektams).
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su motyvavimo pareigos pažeidimu, nes motyvai, Tarybos nurodyti ginčijamoms priemonėms pagrįsti, trumpi ir juose nedaroma nuoroda į kokią konkrečią informaciją arba datą, kurios leistų ieškovui nustatyti, dėl kurių komercinių sandorių jam priekaištaujama.

---

**2015 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Abdulkarim/Taryba***

**(Byla T-304/15)**

(2015/C 245/56)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovas:* Mouhamad Wael Abdulkarim (Dubajus, Jungtiniai Arabų Emyratai), atstovaujamas advokatų J.-P. Buyle ir L. Cloquet

*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 6 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 2015/375, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, kiek jis susijęs su ieškovu;
- panaikinti 2015 m. kovo 6 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą (BUSP) 2015/383, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, kiek jis susijęs su ieškovu;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurias patyrė ieškovas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šešiais pagrindais, kurie iš esmės identiški arba panašūs į nurodytuosius byloje T-303/15, *Barqawi/Taryba*.

---

## TARNAUTOJŲ TEISMAS

2015 m. birželio 18 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje CX/Komisija

(Byla F-27/13) <sup>(1)</sup>

*(Viešoji tarnyba — Drausminė procedūra — Drausminės tarybos ir Paskyrimų tarnybos atitinkamas vaidmuo ir kompetencija — Drausminė nuobauda — Perkėlimas į žemesnį lygį, po kurio priimtas sprendimas dėl pareigų paaukštinimo — sankcijos proporcingumas)*

(2015/C 245/57)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovas: CX, atstovaujamas advokato É. Boigelot

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Ehrbar

### Bylos dalykas

Prašymas panaikinti sprendimus perkelti ieškovą į žemesnį AD8 lygį pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų IX priedo 9 straipsnio 1 dalies f punktą ir prašymas priteisti kompensaciją su palūkanomis už tariamai patirtą neturtinę ir turtinę žalą.

### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. CX padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jo priteisiamos Europos Komisijos patirtos bylinėjimosi išlaidos.

<sup>(1)</sup> OL C 207, 2013 7 20, p. 56.

2015 m. birželio 18 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje CX/Komisija

(Byla F-5/14) <sup>(1)</sup>

*(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Drausminė nuobauda — Atšaukimas — Paskyrimo tarnybos atitinkamo pareigūno neišklausymas — Teisės būti išklaustyam pažeidimas)*

(2015/C 245/58)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovas: CX, atstovaujamas advokato É. Boigelot

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Ehrbar

**Bylos dalykas**

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą atleisti ieškovą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų IX priedo 9 straipsnio 1 dalies h punktą nesumažinant teisių į pensiją po vidaus tyrimo, kuris buvo pradėtas OLAF tyrimo dėl įmonės, ir prašymas atlyginti tariamai patirtą turtingą ir neturtingą žalą.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2013 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimą, kuriam numatyta sankcija atleisti CX nesumažinant teisių į pensiją.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jos priteisiamos CX bylinėjimosi išlaidos, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo byloje F-5/14 R.

<sup>(1)</sup> OL C 85, 2014 3 22, p. 27.

**2015 m. birželio 9 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje EF/EEAS**

(Byla F-65/14) <sup>(1)</sup>

*(Viešoji tarnyba — EEAS personalas — Pareigūnai — 2013 m. pareigų paaukštinimo procedūra — Sprendimas neapaukštinti ieškovo pareigų į AD 13 lygį — Ieškovo pareigūnų, kurių pareigas siūloma paaukštinti, sąrašo apskundimas — Statuto 45 straipsnis — Dvejų metų stažo lygyje minimumas — Dvejų metų termino skaičiavimas — Sprendimo paaukštinti pareigas data)*

(2015/C 245/59)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovas: EF, atstovaujamas advokatų L. Levi ir N. Flandin

Atsakovė: Europos išorės veiksmų tarnyba, atstovaujama S. Marquardt ir M. Silva

**Bylos dalykas**

Prašymas panaikinti sprendimą atsisakyti paaukštinti ieškovo pareigas į AD 13 lygį per 2013 m. pareigų paaukštinimo procedūrą, nors jis buvo įtrauktas į pareigūnų, kurių pareigas galima paaukštinti, sąrašą.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. EF padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jo priteisiamos Europos išorės veiksmų tarnybos patirtos bylinėjimosi išlaidos.

<sup>(1)</sup> OL C 380, 2014 10 27, p. 26.

**2015 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Frontex****(Byla F-68/15)**

(2015/C 245/60)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokato S. Pappas*Atsakovė:* Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (*Frontex*)**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Ieškovo vertinimo ataskaitos už 2009 m. panaikinimas ir prašymas atlyginti nuostolius už tariamai patirtą neturtinę žalą.

**Ieškovo reikalavimai**

- panaikinti 2014 m. liepos 4 d. vertinimo ataskaitą, apie kurią ieškovui pranešta 2014 m. liepos 12 d., kiek ja pakeista pradinė ataskaita;
- priteisti iš *Frontex* sumokėti ieškovui 4 000 eurų nuostolių atlyginimą;
- priteisti iš *Frontex* bylinėjimosi išlaidas.

**2015 m. balandžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Komisija****(Byla F-70/15)**

(2015/C 245/61)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokatų S. Orlandi ir T. Martin*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Galutinio sprendimo perkelti ieškovės pensines teises į Sąjungos pensijų sistemą, taikant naujas 2011 m. kovo 3 d. Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies bendrąsias įgyvendinimo nuostatas, panaikinimas.

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies bendrųjų įgyvendinimo nuostatų 9 straipsnį neteisėtu.

- Panaikinti 2014 m. liepos 28 d. sprendimą, kuriuo patvirtinamas ieškovės pensinių teisių, įgytų prieš įsidarbinant, perkėlimas taikant 2011 m. kovo 3 d. Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies bendrąsias įgyvendinimo nuostatas.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

---

**2015 m. gegužės 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/ECDC**

**(Byla F-71/15)**

(2015/C 245/62)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi ir T. Martin

*Atsakovas:* Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)

**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Apeliacinės įstaigos sprendimo, kuriuo patvirtinama galutinė ieškovo vertinimo ataskaita už 2013 m., panaikinimas.

**Ieškovo reikalavimai**

- Panaikinti apeliacinės įstaigos sprendimą, kuriuo patvirtinama galutinė ieškovo vertinimo ataskaita už 2013 m.
- Priteisti iš ECDC bylinėjimosi išlaidas.

---

**2015 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Parlamentas**

**(Byla F-73/15)**

(2015/C 245/63)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokato M. Casado García-Hirschfeld

*Atsakovas:* Europos Parlamentas

**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo dėl dienpinigių nemokėjimo ieškovui po to, kai jis buvo perkeltas iš Komisijos, kurioje jis dirbo kaip ES delegacijos Jemene darbuotojas, į Europos Parlamentą Briuselyje panaikinimas.



**Ieškovo reikalavimai**

- panaikinti 2014 m. liepos 8 d. ginčijamą sprendimą;
- prireikus panaikinti 2015 m. vasario 3 d. Europos Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą;
- nurodyti Parlamentui sumokėti ieškovui dienpinigius ir delspinigius, apskaičiuotus nuo tos dienos, kai šias sumas reikėjo mokėti pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedą;
- priteisti iš Europos Parlamento visas bylinėjimosi išlaidas.

---

**2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Taryba****(Byla F-76/15)**

(2015/C 245/64)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokatų J.-N. Louis ir N. De Montigny*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Bruselio atsiskaitymų skyriaus sprendimo atmesti prašymą pratęsti ieškovės sūnaus ligos pripažinimą kaip rimtą ligą ir prašymą padengti 100 % su ja susijusių medicinos išlaidų panaikinimas.

**Ieškovės reikalavimai**

- Panaikinti 2014 m. balandžio 8 d. Briuselio atsiskaitymų skyriaus vadovo sprendimą atmesti prašymą pratęsti ieškovės sūnaus ligos pripažinimą kaip rimtą ligą ir prašymą padengti 100 % su ja susijusių medicinos išlaidų
- Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

---

**2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Komisija****(Byla F-77/15)**

(2015/C 245/65)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų J.-N. Louis ir N. De Montigny*Atsakovė:* Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo apriboti ekspatriacijos išmokos mokėjimo atgal terminą penkeriais metais, skaičiuojant nuo dienos, kurią buvo nustatyta, kad nemokama ši išmoka, panaikinimas ir kompensacinių palūkanų iš atsakovės priteisimas.

**Ieškovo reikalavimai**

- Panaikinti PMO sprendimą apriboti ekspatriacijos išmokos, kuri buvo nemokama nuo 2007 m. rugsėjo 1 d., mokėjimo atgal terminą penkeriais metais.
  - Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovui ekspatriacijos išmoką, į kurią jis turi teisę nuo 2007 m. rugsėjo 1 d., ir kompensacines palūkanas, apskaičiuotas taikant Europos centrinio banko nustatytą per aptariamą laikotarpį taikytą palūkanų normą pagrindinėms refinansavimo operacijoms, prie minėtos normos pridėdant du procentinius punktus, už ieškovui jau pervestas darbo užmokesčio nepriemokas (ekspatriacijos išmoka) ir už dar mokėtinas nepriemokas, skaičiuojant nuo tada, kai jos atitinkamai tampa mokėtinos, ir tai tęsti iki visiško atsiskaitymo.
  - Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
-



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**